

Projekt „Romeo i Julija – usporedba filmskih adaptacija s originalnim tekstom“

Literarna grupa je prethodnih mjeseci radila na projektu „Romeo i Julija – usporedba filmskih adaptacija s originalnim tekstom“ pod vodstvom učiteljice Hrvatskog jezika Ane Marinović. Tematika bezvremenskog klasika Romeo i Julija velikog svjetskog književnika Williama Shakespearea i danas je inspiracija mnogim filmskim i kazališnim umjetnicima. Vjerojatno nema nijednog drugog književnog autora u svjetskoj povijesti čija su djela više adaptirana.

Osnovni cilj ovog projekta je bio uočiti kako se ista tema ostvaruje u različitim umjetnostima (u književnosti i filmu).

Romeo i Julija je svima dobro poznata priča. Mladić se zaljubi u djevojku, njihove obitelji su u svađi, a njihova zabranjena ljubav postaje tragična. Osim što je samo djelo doživjelo mnogobrojne ekranizacije, ova je tema inspirirala veliki broj različitih filmova sa sličnim zapletom.

Tijekom rada na projektu učenice su se prvo upoznale s radom velikog dramatičara Williama Shakespeara i s razdobljem renesanse kada je Shakespeare živio i stvarao. Nakon čitanja drame odgledane su tri poznate filmske adaptacije drame: Romeo i Julija iz 1968. redatelja Franca Zeffirellija, iz 1996. Romeo + Juliet redatelja Baz Luhrmanna te Romeo i Julija iz 2013. redatelja Carla Carleia. Uspoređivale su se scene iz drame sa scenama iz filmova te filmovi međusobno. Uočene su, naravno, sličnosti, ali i brojne razlike.

Tijekom čitanja tragedije učenice su se susrele s teškim pjesničkim jezikom. Složile su se kako treba i po nekoliko puta pročitati tekst da bi shvatile njegovu osnovnu misao. Došle su do zaključka da je film iz 1968. najvjernije prenio književno djelo na film. Veoma im se svidio film iz 1996. koji je adaptaciji pristupio veoma originalno smjestivši radnju u moderno vrijeme, a zadržavši originalne stihove iz drame.

Tijekom rada na projektu postalo je jasno da je ova priča uvijek aktualna jer progovara o najvećim dilemama u čovjeku, o ljubavi, mržnji, prijateljstvu, izdaji i o borbi za istinom.